



INSTITUTO
SALVADOREÑO
DE BIENESTAR
MAGISTERIAL

Esta es una versión pública del documento original de conformidad con los art. 6, 24 y 30 de la LAIP en lo relativo a la información confidencial y datos personales.



INSTITUTO
SALVADOREÑO
DE BIENESTAR
MAGISTERIAL

Calle Guadalupe No.1349-1350, Colonia Médica, San Salvador, El Salvador, C.A., Conmutador 2239-9200, GACI: 2239-9220 y 2239-9221; Telefax: 2239-9267.

**CONTRATO DE SUMINISTRO No. AD-004/2023-ISBM
RESOLUCIÓN DE RESULTADOS Nro. 361/2022-ISBM
LICITACIÓN PÚBLICA Nro. LP 008/2023-ISBM**

**"SUMINISTRO DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO Y SOPORTE DE LA INFRAESTRUCTURA
TECNOLÓGICA DEL ISBM, AÑO 2023"
FUENTE DE FINANCIAMIENTO: RECURSOS PROPIOS**

Nosotros, **SILVIA AZUCENA CANALES REPREZA**, de [REDACTED], [REDACTED], del domicilio de [REDACTED], Departamento de [REDACTED], portadora de mi Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en nombre y representación del **INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL**, en mi carácter de Directora Presidenta de la referida Institución, la cual es una entidad oficial autónoma, de derecho público, del domicilio de la Ciudad y Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce guion doscientos veintiún mil ciento siete guion ciento tres guion siete, personería que acredito por medio de: 1) Ejemplar del Diario Oficial Número DOSCIENTOS TREINTA Y SEIS, Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha dieciocho de diciembre de dos mil siete; en donde aparece publicada la Ley del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, aprobada por medio de Decreto Legislativo Número CUATROCIENTOS OCHENTA Y CINCO, de fecha veintidós de noviembre de dos mil siete, del cual consta que el INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL, es de las generales antes descritas, que la dirección y administración del mismo está a cargo de un Consejo Directivo, el cual está integrado por nueve Directores Propietarios, uno de los cuales será la Directora Presidenta, quien durará en sus funciones un período de CINCO AÑOS y será nombrado por el Señor Presidente de la República; que dentro de las atribuciones del Consejo Directivo se encuentra la de acordar la celebración de todo tipo de contratos; que el Director Presidente del Consejo Directivo, es el Presidente del Instituto y ejerce la representación legal del mismo; 2) Ejemplar del Diario Oficial Número CIENTO SESENTA Y TRES, Tomo CUATROCIENTOS VEINTICUATRO, de fecha tres de septiembre de dos mil diecinueve, que contiene el Acuerdo Ejecutivo Número TRESCIENTOS VEINTINUEVE, emitido por el Señor Presidente de la República, Nayib Armando Bukele Ortiz, el día tres de septiembre de dos mil diecinueve, por medio del cual se nombró como Directora Presidenta del Consejo Directivo del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, para el período de CINCO AÑOS a partir del día cuatro de septiembre de dos mil diecinueve. 3) Certificación del Acuerdo tomado por el Consejo Directivo del ISBM, en el **Sub Punto cinco Punto nueve, del Punto cinco del Acta Número Ciento noventa y tres de la sesión ordinaria del Consejo Directivo del ISBM, celebrada en esta ciudad, el seis de diciembre de dos mil veintidós, mediante el cual, se me autorizó para firmar el presente Contrato**; y que en adelante me denominare: el "ISBM", "Instituto" o "Contratante", y por la otra, [REDACTED], de [REDACTED], del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED]; con mi Documento Único de Identidad número [REDACTED], actuando en calidad de ADMINISTRADOR ÚNICO PROPIETARIO de la sociedad ENHANCED TECHNICAL SUPPORT CONSULTING, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se abrevia ETS CONSULTING, S.A. DE C.V., una sociedad salvadoreña, anónima de capital variable, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] s [REDACTED] b [REDACTED] n [REDACTED] s

...s ...s ...p ...p ...n ...p ...p ...n ...o ...), personería que acredito por medio de la documentación siguiente: A) Fotocopia certificada por Notario de Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la sociedad ETS CONSULTING, S.A DE C.V., otorgada en la ciudad de San Salvador a las quince horas del día veintidós de diciembre de dos mil quince, ante los oficios Notariales de RICARDO JOSÉ MORAN GUILLEN, inscrita al Número CIENTO QUINCE del Libro TRES MIL QUINIENTOS TREINTA, del Registro de Sociedades en fecha ocho de enero de dos mil dieciséis, en el cual consta que la sociedad es de las generales antes expresada, constituida por un plazo indefinido, que dentro de sus finalidades sociales se encuentra la prestación de servicios de soportes e implementación de proyectos de tecnología en el rubor de seguridad de datos y conectividad, servicios de consultoría en tecnología de la información, distribución de equipos y soluciones de tecnología orientadas a conectividad y seguridad de datos entre otros; que la administración de la sociedad está confiada a una junta directiva compuesta de dos Directores Propietario y dos suplentes o de un Administrador Único Propietario y su respectivo suplente según lo decida la Junta General Ordinaria de Accionista y duraran en sus funciones SIETE AÑOS, que la representación judicial y extrajudicial de la sociedad será ejercida por los miembros propietarios de la Junta Directiva, quienes podrán actuar conjunta o separadamente o por el Administrador Único Propietario es su caso, quienes podrán celebrar toda clase de actos y contratos y contraer toda clase de obligaciones; B) Fotocopia certificada por notario de poder general administrativo con cláusula especial, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las once horas del día diecisiete de agosto de dos mil diecisiete, ante los oficios notariales de PEDRO ANTONIO DIAZ PINEDA, inscrito al número TREINTA Y CUATRO del Libro UN MIL OCHOCIENTOS TREINTA Y TRES, del Registro de Sociedades en fecha veintidós de agosto de dos mil diecisiete; en el que se me faculta para que en nombre y representación de la sociedad ETS CONSULTING, S. A DE C.V; pueda celebrar toda clase de contratos que sean necesarios para la realización de las facultades concedidas, así como también participar en cualquier proceso de Licitación Pública, Libre Gestión y/o Contratación Directa pudiendo para ello solicitar, presentar cualquier clase de información, para firmar cualquier clase de solicitud formulario o documentación que sea necesaria para poder participar en cualquier proceso de licitación pública con cualquier institución, por lo que me encuentro ampliamente facultado para realizar actos como el presente. por lo que lo que el compareciente se encuentra ampliamente facultado para celebrar actos como este, CONVENIMOS: En celebrar el presente contrato de suministro de servicios, conforme a las cláusulas que a continuación se especifican, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominara LACAP, su reglamento que en adelante se denominara RELACAP: **1) OBJETO DEL CONTRATO:** La Sociedad Contratista se compromete a suministrar el bien conforma a la Adjudicación de la Licitación Pública **008/2023-ISBM**, denominada "SUMINISTRO DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO Y SOPORTE DE LA INFRAESTRUCTURA TECNOLÓGICA DEL ISBM, AÑO 2023", concedida mediante Resolución de Resultados Número 361/2022-ISBM, a satisfacción del ISBM y de conformidad a las condiciones definidas en este instrumento y en los demás documentos contractuales, especialmente en Los términos de la Licitación Pública en referencia, conforme al detalle siguiente:

No. ITEM	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD	PRECIOS UNITARIOS EN US\$ INCLUYE IVA	PRECIOS TOTALES EN US\$ INCLUYE IVA
GRUPO 5: MANTENIMIENTO Y SOPORTE DE BALANCEADOR DE CARGA				
14	MANTENIMIENTO Y SOPORTE PARA EQUIPO BALANCEADOR DE CARGA (ADC) 1) Se requiere soporte del fabricante del equipo ADC marca A10 Networks, modelo Thunder 1030s, con sustitución de partes si es necesario, para el año 2023. Deberá incluir la documentación que ampare el soporte anual del fabricante.	1	\$7,910.00	\$7,910.00

	<p>2) Se requiere soporte local del equipo, que incluya lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Atención de lunes a viernes de 8 de la mañana a 5 de la tarde, a llamadas de soporte, las cuales deben ser atendidas en un tiempo no mayor a 4 horas hábiles; dichas llamadas pueden ser para solucionar problemas de hardware o de software. - Incluir soporte de hardware con sustitución de partes si fuera necesario. - Soporte remoto y presencial en caso de ser necesario. - Préstamo de equipo por falla del hardware, mientras se recibe la unidad nueva del fabricante. - El Ofertante deberá entregar reporte de resultado de cada una de las visitas, dentro de los cinco días hábiles posteriores a la visita y deberá hacer las recomendaciones y/o correcciones necesarias. <p>3) Configuraciones Nivel 2 y 3, como lo son:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nivel 2: Intermedio (Creación de políticas, Acceso de negación de usuarios, Creación de Backup, Ruteo, Actualización de Firmware) - Nivel 3: Avanzado (trouble shooting, diagnóstico y captura de tráfico) - En caso de falla, la primera opción será Ingresar vía remota o de ser necesario deberá hacer una visita en sitio. - Se deberá realizar visita en sitio para lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> - Revisión cuando el equipo no encienda, ninguna luz indicadora este activa. - Revisión cuando el equipo esté totalmente inaccesible, encienda, pero no funciona. - Pérdida de Password. - Actualizaciones de Firmware. - Configuraciones especiales que necesitan presencia. - Si el equipo no tiene acceso remoto. - Por desperfectos de fábrica. - Restaurar backup de configuración en el equipo. - Otros que el administrador de contrato considere necesarios. - Deberá tener personal certificado en la plataforma para realizar el soporte. 			
MONTO TOTAL EN US\$ IVA INCLUIDO				\$7,910.00

II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: a) Requerimiento b) Base de la Licitación c) Resolución de Resultados Número 361/2022-ISBM, d) La Oferta de la contratista, e) La Orden de Inicio, f) Garantía de Cumplimiento de Contrato, g) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de suministrar el objeto contractual formuladas por el ISBM y h) otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios

entre si y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre algunos de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a RECURSOS PROPIOS DEL ISBM, para la cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El ISBM, pagará a la Sociedad Contratista el monto total de hasta **SIETE MIL NOVECIENTOS DIEZ 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA IVA INCLUIDO (US\$7,910.00)**. A Dicho precio se aplicarán las retenciones de ley aplicable. La Sociedad Contratista y el ISBM acuerdan que los pagos serán realizados mediante abono a la cuenta que a continuación se detalla:

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN FINANCIERA	NOMBRE DE LA CUENTA	NÚMERO DE LA CUENTA

Para el ítem 14 de este proceso se cancelará el monto total de lo contratado del soporte anual, equipo, contra entrega del acta de recepción a satisfacción del ISBM, y previa entrega al Administrador del Contrato de los documentos del soporte respectivo. **IV) DOCUMENTOS A PRESENTAR PARA TRÁMITE DE PAGO:** 1. Fotocopia de Contrato. 2. Orden de Inicio Original. 3. Para hacer efectivo el último pago luego de la recepción definitiva de los servicios, el Adjudicado debe haber presentado a la GACI la Garantía solicitada en los Términos de Referencia. 4. Orden de Pedido Original. 5. Acta de recepción de los servicios recibidos a entera satisfacción, firmado por un Administrador de Contrato y el Proveedor Adjudicado o un representante o delegado del mismo, según lo establecido en el artículo 77 del RELACAP. 6. En caso que un cobro lo realice un tramitador, se deberá emitir una carta de autorización firmada por el propietario o representante legal. 7. Factura de Consumidor Final Original a nombre del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial en la que se indiquen una descripción del servicio, la cantidad, el precio unitario y el monto total, asimismo, según Resolución Nro. 12301-NEX-1745-2008, de fecha 26 de agosto de 2008, emitida por el Ministerio de Hacienda, Dirección General de Impuestos Internos y de conformidad al Artículo 162, inciso 3ro. del Código Tributario, el ISBM está obligado a retener del pago, el 1% en concepto de anticipo de este impuesto, por lo que, en la facturación, el proveedor deberá reflejar retención del 1% en concepto de dicho impuesto; en caso que el adjudicado sea persona natural se hará retención del impuesto sobre la renta correspondiente. **V) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de entrega de la documentación que ampara la renovación de soporte y mantenimiento de los equipos, será en un período no mayor a TREINTA (30) días calendario contados a partir de la Orden de Inicio emitida por el ISBM y para la entrega del primer servicio de mantenimiento será de acuerdo a calendario enviado por el Administrador del Contrato a partir de la Orden de Inicio emitida por el ISBM. La vigencia del presente contrato es a partir de la fecha de suscripción del mismo, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintitrés. **VI) GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente Contrato, la Sociedad Contratista deberá rendir a satisfacción del ISBM, dentro del plazo de diez días hábiles posteriores a la notificación de que el Contrato está debidamente legalizado, una Garantía de Cumplimiento de Contrato, a favor del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, por un monto de **NOVECIENTOS CUARENTA Y NUEVE 20/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$949.20) IVA INCLUIDO**, equivalente al doce por ciento del valor total del Contrato. Dicha garantía tendrá una vigencia desde la fecha de inicio del período contractual hasta DOS MESES adicionales al plazo estipulado para la ejecución del Contrato. Ésta garantía deberá cubrir el fiel cumplimiento del presente Contrato. La garantía anteriormente descrita deberá ser presentada a la GACI, como un requisito para efectuar el pago. **VII. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de los Administradores de Contrato, para el ítem 14:

b, [REDACTED] teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos 82 bis, 122 de la LACAP, 42 inciso tercero, 74, 75 inciso segundo, 77, 81 del RELACAP y otras establecidas en las Condiciones Específicas de la Administración del Contrato de la Base de Licitación en referencia. **VIII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Los Administradores de los Contratos del ISBM, conjuntamente con el contratista, procederán a su recepción mediante la elaboración y firma del acta respectiva; será una sola acta de recepción después que la empresa realice el mantenimiento programado y/o que entregue documentación que ampare: las renovaciones, las suscripciones, las renovaciones de las licencias, el informe del mantenimiento o los equipos ofertados e instalados según sea el caso, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el RELACAP. **IX) MODIFICACIONES:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencias antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos 83 A y B de la LACAP, debiendo emitir ISBM la correspondiente resolución modificativa, debiendo la Sociedad Contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar el plazo y monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato según lo indique el ISBM y formará parte integral de este contrato. **X) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del ISBM, la Sociedad Contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **XI) CONFIDENCIALIDAD:** La Sociedad Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por ISBM, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que ISBM lo autorice en forma escrita. La Sociedad Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el ISBM, se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento la Sociedad Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el ISBM, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XIII) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** En este contrato se aplicarán las causales establecidas en la LACAP y se seguirá el proceso establecido en dicha ley y su Reglamento. **XIV) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otras causas de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda o los bienes entregados o recibidos. **XV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflictos ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten. **XVI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El ISBM, se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del ISBM con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente. La Sociedad Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el ISBM. **XVII) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XVIII) CLÁUSULA ESPECIAL PARA PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte el contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de

protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo 160 de la LACAP, para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta típica como causal de inhabilitación en el art.158 Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos faltos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo no subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XIX)**

NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES: Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este Contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a cualquiera de los medios señalados para recibir notificaciones y para cuyos efectos las partes señalan los siguientes: Para el ISBM: Calle Guadalupe No.1349, San Salvador o el Teléfono: 2239-9267 o el correo electrónico uaci@isbm.gob.sv. Así mismo señala como teléfonos de contacto: el Conmutador: 2239-9200, extensiones 9220 y 9221. Para la Sociedad Contratista:

[Redacted] o el Correo Electrónico: [Redacted]

[Redacted] Así mismo señala como medios de contacto los teléfonos: 2234-2747. Así nos expresamos los comparecientes, quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido. En fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Salvador, a los veintiún días del mes de diciembre de dos mil veintidós.



Licda. Silvia Azucena Canales Repreza
Directora Presidenta
ISBM


Administrador Único Propietario de
SOCIEDAD CONTRATISTA


 CONSULTING, S.A. DE C.V.